

368R1107

29.7.68

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ἀριθ. Ν 184/29

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1107/68 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 27ης Ἰουλίου 1968

περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τῶν παρεμβάσεων στήν ἀγορά τῶν τυρῶν *Grana padano* καί *Parmigiano-Reggiano*

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968, περί κοινῆς ὁργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων ⁽¹⁾, καί ἰδίως τό ἄρθρο 6 παράγραφος 7,

ἔκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης Ἰουλίου 1968 ⁽²⁾ καθιέρωσε τοὺς γενικούς κανόνες πού διέπουν τήν παρέμβαση στήν ἀγορά τῶν τυρῶν *Grana padano* καί *Parmigiano-Reggiano* καί ὅτι ὁ καθορισμός τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς προϋποθέτει τόν προσδιορισμό τῶν ὄρων ἀγορᾶς ἀπό τόν ὁργανισμό παρεμβάσεως, τῆς παραδόσεως στήν ἀγορά τῶν ἀποθεματοποιημένων τυρῶν καί τῆς χορηγήσεως ἐνισχύσεων στήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση·

ὅτι τό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ὑπό α) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 προβλέπει ὅτι οἱ προσφερόμενοι τυροί πρέπει νά παράγονται ἀπό ἐγκεκριμένες ἐπιχειρήσεις· ὅτι οἱ ὄροι ἐγκρίσεως πρέπει νά δύνανται νά ἐξασφαλίζουν ὅτι ἡ παρέμβαση γίνεται ἐπί τῆς παραγωγῆς τῶν ἐπιχειρήσεων πού πληροῦν τίς ἀπαιτήσεις πού προβλέπονται ὥστε νά ἐπωφεληθοῦν τοῦ σήματος καταγωγῆς καί ὅτι, ἐξ ἄλλου, αὐτές οἱ ἐπιχειρήσεις πρέπει νά ἀναλαμβάνουν τήν ὑποχρέωση ἐκπληρώσεως τῶν ἀναγκαίων ὑποχρεώσεων γιά τή διαχείριση τῆς παρεμβάσεως·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ὑπό β) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 νά καθορισθοῦν οἱ ἀπαιτήσεις πού πρέπει νά πληροῦν οἱ τυροί γιά νά ἀγοράζονται ἀπό τόν ὁργανισμό παρεμβάσεως· ὅτι πρέπει νά προβλέπονται διαφορετικές ἀπαιτήσεις ἀνάλογα μέ τήν ἡλικία τῶν τυρῶν, ὅτι αὐτές πρέπει νά διαπιστώνονται ἀπό σύστημα ἐλέγχου πού ἁρμόζει στήν κατηγορία τυρῶν οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν ἀντικείμενο τῶν παρεμβάσεων καί ὅτι, λόγω τῆς πιθανότητος πλάνης πού συνεπάγεται ὁ ἔλεγχος ἑνός νέου τυροῦ, πρέπει νά προβλεφθεῖ εἰδική ἐποπτεία τῶν ὄρων παραγωγῆς του·

⁽¹⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 148 τῆς 28.6.1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 166 τῆς 17.7.1968, σ. 8.

ὅτι γιά τήν ἐξασφάλιση τῶν καλλιτέρων ὄρων ὠριμάσεως καί συντηρήσεως τῶν τυρῶν, εἶναι ἀπαραίτητος ὁ καθορισμός τῶν ἀπαιτήσεων πού πρέπει νά πληροῦν οἱ ἀποθήκες·

ὅτι σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 3 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68, ὁ ὁργανισμός παρεμβάσεως ἀναλαμβάνει τά ἐπί πλέον ἐξόδα μεταφορᾶς ἐφ' ὅσον ἡ παράδοση γίνεται σέ ἀποθήκη πού εὑρίσκεται σέ ἀπόσταση μεγαλύτερη ἀπό μία μέγιστη ἀπόσταση· ὅτι ἡ τελευταία αὐτή πρέπει νά καθορίζεται ἐν ὄψει τῶν συνήθων ὄρων παραδόσεως στό στάδιο τοῦ χονδρικοῦ ἐμπορίου· ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο τό κατ' ἀποκοπή ποσό τῶν ἐπί πλέον ἐξόδων μεταφορᾶς, τό ὁποῖο καθορίζεται ἀνά τόννο καί ἀνά χιλιόμετρο, νά ὑπολογίζεται θάσει τῶν συνήθων ἐξόδων μεταφορᾶς·

ὅτι ἡ λειτουργία κοινοτικῆς διαδικασίας δημοπρασίας, ἀπαιτεῖ τήν καθιέρωση γενικῶν κανόνων πού ἀφοροῦν τήν ἐκτέλεση διαφόρων ἐνεργειῶν σχετικά μέ τή δημοπρασία·

ὅτι γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ ἰσότητα ὡς πρός τήν πρόσβαση ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων, οἱ προκηρῦξεις δημοπρασίας πρέπει νά δημοσιεύονται ἐμπρόθεσμα· ὅτι ὁ κατά τό δυνατόν μεγαλύτερος ἀριθμός ἐνδιαφερομένων δύναται νά ἐπιτυγχάνεται ἄν, ἐκτός τῶν ἐθνικῶν δημοσιεύσεων, ἡ δημοσίευση κάθε προκηρῦξεως δημοπρασίας γίνεται στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*·

ὅτι τά χαρακτηριστικά τῶν τυρῶν τά ὁποῖα μπορεῖ νά διαφέρουν ἀνάλογα μέ τίς παρτίδες, πρέπει νά δημοσιεύονται ἀναλυτικά· ὅτι πρέπει, κατά συνέπεια, οἱ προσφορές νά ἀναγράφουν, ἐκτός τῶν ἀπαραιτήτων γιά τήν ἐκτίμησή τους στοιχείων, τήν παρτίδα στήν ὁποία ἀναφέρονται·

ὅτι ἡ ὑποβολή προσφορᾶς διευκολύνεται ἀπό τήν δυνατότητα πού παρέχεται στοὺς συμμετέχοντες στή δημοπρασία νά ἐξετάζουν τοὺς τυρούς καί ὅτι κατά συνέπεια ἐνδείκνυται νά παραιτοῦνται οἱ συμμετέχοντες στή δημοπρασία κάθε ἀπαιτήσεως ὡς πρός τήν ποιότητα τῆς παρτίδας πού ἐνδεχομένως θά τοὺς κατακυρωθεῖ·

ὅτι τό ποσό τῆς ἀσφαλείας πού προορίζεται γιά τήν ἐξασφάλιση τῆς τηρήσεως τῶν ὑποχρεώσεων πού ἀπορρέουν ἀπό τήν συμμετοχή στή δημοπρασία δύνα-

ται νά ἐκτιμᾶται σύμφωνα μέ τό συμφέρον τῶν συμμετεχόντων στή δημοπρασία γιά τήν ἀποδοχή τῆς κατακυρώσεως τῆς δημοπρασίας·

ὅτι, ἐπειδὴ ὁ σκοπός τῆς πωλήσεως συνίσταται στήν ἐπίτευξη τῆς πλέον συμφέρουσας τιμῆς, αὐτή κατακυρώνεται στόν συμμετέχοντα στή δημοπρασία πού προσφέρει τήν ὑψηλότερη τιμή· ὅτι εἶναι ἐξ ἄλλου, ἀπαραίτητο νά προβλεφθοῦν διατάξεις γιά τήν περίπτωση πού περισσότερες ἀπό μία προσφορές περιέχουν τήν ἴδια τιμή·

ὅτι, ἐν τούτοις, ἡ πλέον ὑψηλή τιμή δύναται νά γίνει δεκτή μόνο ἂν ἀνταποκρίνεται στήν πραγματική κατάσταση τῆς ἀγορᾶς· ὅτι πρέπει γιά τό λόγο αὐτό νά καθορισθεῖ σύμφωνα μέ τήν κοινοτική διαδικασία, μία ἐλάχιστη τιμή πωλήσεως, ἐν ὄψει τῶν ὑποβαλλομένων προσφορῶν·

ὅτι, γιά νά γίνει ὅσο τό δυνατό γρηγορότερα ἡ ἀνάληψη τῶν ποσοτήτων πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο τῆς κατακυρώσεως τῆς δημοπρασίας, εἶναι ἀπαραίτητο νά προβλεφθεῖ ὅτι τά δικαιώματα καί οἱ ὑποχρεώσεις πού ἀπορρέουν ἀπό τή δημοπρασία θά περατωθοῦν ἐντός μιᾶς ὀρισμένης προθεσμίας·

ὅτι πρέπει, ὡς ἐκ τούτου, νά πληροφοροῦνται οἱ πλειοδότες ὅσο τό δυνατό γρηγορότερα καί νά προμηθεύονται, μετά τήν καταβολή τῆς τιμῆς ἀγορᾶς, ἀπόδειξη ἀναλήψεως πού περιέχει τίς ἀπαραίτητες λεπτομέρειες·

ὅτι τό ἄρθρο 10 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 προβλέπει ὅτι ἡ ἐνίσχυση γιά τήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση ἐξαρτᾶται ἀπό τή σύναψη συμβάσεως ἀποθεματοποίησης μέ τόν ὄργανισμό παρεμβάσεως· ὅτι ἡ σύμβαση αὐτή πρέπει νά περιλαμβάνει διατάξεις πού ἐπιτρέπουν τήν ἐξασφάλιση τῆς ἐξακριβώσεως τῆς ταυτότητος τῶν τυρῶν καί τοῦ ἐλέγχου τῶν ἀποθεμάτων πού ἐπωφελοῦνται ἐνισχύσεως· ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο νά καθορίζεται ἡ διάρκεια τῶν συμβάσεων ἀνάλογα μέ τίς πραγματικές ἀνάγκες τῆς ἀγορᾶς καί τή δυνατότητα συντηρήσεως τῶν σχετικῶν τυρῶν·

ὅτι τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως πρέπει νά καθορίζεται, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν δαπανῶν ἀποθεματοποίησης καί τῆς προβλεπομένης ἐξελίξεως τῶν τιμῶν ἀγορᾶς·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἡ ἐγκριση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 χορηγεῖται ἀπό τόν ὄργανισμό παρεμβάσεως μόνο στίς ἐπιχειρήσεις:

- τῶν ὁποίων οἱ τυροί φέρουν τό σῆμα καταγωγῆς,
- πού τηροῦν λογιστικά βιβλία σύμφωνα μέ τίς προδιαγραφές τοῦ ὄργανισμοῦ παρεμβάσεως καί πού δέχονται νά ὑποβάλλονται σέ κάθε ἔλεγχο τῶν ἀρχῶν,

γ) πού ὑποχρεοῦνται νά παρέχουν σέ κανονικά διαστήματα στόν ὄργανισμό παρεμβάσεως στατιστικά στοιχεία σχετικά μέ τίς ποσότητες τοῦ γάλακτος πού ἔχουν μεταποιηθεῖ καί μέ τά ληφθέντα προϊόντα.

2. Μετά τήν ἐγκριση, ἡ ἐπιχείρηση προσδιορίζεται μέ ἕναν ἀριθμό. Αὐτός ὁ ἀριθμός τίθεται μαζί μέ τό σῆμα καταγωγῆς ἐπί τοῦ τυροῦ.

Ἄρθρο 2

1. Ὁ προσφερόμενος στήν παρέμβαση τυρός ὑπόκειται πρὸ τῆς ἀγορᾶς σέ ἔλεγχο σχετικά μέ τούς ὄρους παραγωγῆς καί τήν ποιότητα τοῦ τυροῦ.

Τό Κράτος μέλος θεσπίζει ὄλες τίς ἀπαραίτητες διατάξεις γιά νά ἐξασφαλίσαι:

α) ὡς πρὸς τούς τυρούς πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68, ὅτι οἱ ἐπιχειρήσεις παραγωγῆς πού προσφέρουν τυρούς ὑπόκεινται σέ κανονική ἐποπτεία ἐπί τόπου ἀπό τόν ὄργανισμό παρεμβάσεως·

β) ἐπί πλέον, ὡς πρὸς τούς τυρούς πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό α) τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ,

— ὅτι οἱ ἐπιχειρήσεις παραγωγῆς μεταποιοῦν ἀποκλειστικά τό γάλα τῆς κανονικῆς τούς ζώνης συγκεντρώσεως,

— ὅτι οἱ τυροί πού προορίζονται γιά τήν παρέμβαση, τό ἀργότερο τήν ἐπομένη τῆς ἡμέρας παρασκευῆς τούς, σημαίνονται μέ ἀνεξίτηλο τρόπο μέ τήν ἐνδειξη τῆς ἡμέρας καί τοῦ μηνός παρασκευῆς,

— ὅτι οἱ ἐπιχειρήσεις παραγωγῆς, κατά τήν διάρκεια τῆς περιόδου παρασκευῆς πού καθορίζεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό α), ὑπόκεινται σέ κατάλληλο ἔλεγχο ὥστε νά ἐξασφαλίζεται ἡ ἐφαρμογή τῶν παραδοσιακῶν τεχνικῶν παρασκευῆς πού προβλέπονται γιά τήν ὀνομασία καταγωγῆς καί τό σῆμα ποιότητος τοῦ τυροῦ.

2. Ὁ ὄργανισμός παρεμβάσεως δέν ἀγοράζει:

α) τόν τυρό Grana padano πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό α) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68, παρά μόνο ἂν παρουσιάζει τά ἀκόλουθα χαρακτηριστικά:

— μυλόπετρες κυλινδρικοῦ σχήματος μέ ἴσα ἢ ἐλαφρῶς κυρτά ἄκρα, μέ ἐπιφάνειες στρογγυλεμένες διαμέτρου ἀπό 35 ἕως 45 ἑκατοστόμετρα, θάρους 26 χιλιογράμμων κατ' ἐλάχιστον καί 43 χιλιογράμμων κατά μέγιστον,

— μέγιστη ὕγρασία: 40%,

— ἐλάχιστη περιεκτικότης σέ λιπαρή οὐσία κατά θάρους ξηρᾶς ὕλης: 36%,

— περιεκτικότης σέ ἄλας 1,5 κατ' ἐλάχιστον καί 2,2% κατά μέγιστον,

— λεία μάζα μέ ὁπές μόλις διακρινόμενες,

— δέν περιέχει καμμία ξένη οὐσία στό γάλα, ἐξαιρέσει τοῦ χλωριούχου σοδίου καί τῆς πυτιάς·

β) τούς τυρούς Grana padano καί Parmigiano-Reggiano

πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό β) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 παρά ἄν υπάγεται στήν κατηγορία «scelto 0/1».

Ἄρθρο 3

1. Ἡ σύμβαση ἀγορᾶς συνάπτεται ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι κατά ἓνα δεύτερο ἔλεγχο ποιότητος πού διενεργεῖται:

- α) μεταξύ τῆς 1ης Ἀπριλίου καί τῆς 15ης Ἰουνίου γιά τόν τυρό Grana padano, πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό β) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68,
- β) μεταξύ τῆς 15ης Σεπτεμβρίου καί τῆς 15ης Νοεμβρίου γιά τόν τυρό Parmigiano-Reggiano,

Οἱ τυροί ἀνταποκρίνονται στίς ἀπαιτήσεις τῆς κατηγορίας «scelto 0/1».

2. Ὡς πρὸς τόν τυρό Grana padano πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό α) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68, ἡ σύμβαση ἀγορᾶς συνάπτεται ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι κατά τόν δεύτερο ἔλεγχο τῆς ποιότητος πού πραγματοποιεῖται ἐντός ἐλαχίστης προθεσμίας 30 ἡμερῶν μετά τήν παράδοση, ὁ τυρός ἀναποκρίνεται στίς ἀκόλουθες ἐλάχιστες ἀπαιτήσεις:

- α) ἀνέπαφη (ἀκέραια) κρούστα (ἔλλειψη σχισιμάτων στήν κρούστα),
- β) λεία μάζα μέ ὁπές μόλις διακρινόμενες,
- γ) ὁσμή καί γεύση γνήσια,
- δ) ἔλλειψη ἀντικανονικῶν ζυμώσεων πού συνδυάζονται ἀπό φουσκώματα.

Ἄρθρο 4

Στόν κατάλογο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 δύνανται νά ἀναφέρονται μόνο οἱ ἀποθῆκες μέ ἐλάχιστη ἱκανότητα 1 000 τυρῶν σέ μυλόπετρες καί τόν ἀπαραίτητο ἐξοπλισμό γιά τή συνεχή ἐξασφάλιση τῶν ὀρων θερμοκρασίας καί ὑγρασίας πού ἀπαιτεῖ ἡ ὄριμανση τῶν τυρῶν Grana padano καί Parmigiano-Reggiano

Ἄρθρο 5

1. Ἡ μεγίστη ἀπόσταση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 ὀρίζεται σέ 100 χιλιόμετρα.

2. Οἱ ἐπιπλέον δαπάνες μεταφορᾶς πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 ὀρίζονται σέ 0,026 λογιστικές μονάδες ἀνά τόννο καί ἀνά χιλιόμετρο.

Ἄρθρο 6

1. Ὄταν ἀποφασίζεται ὅτι ἡ πώληση τῶν τυρῶν Grana padano καί Parmigiano-Reggiano δημοσίου ἀποθέματος γίνεται διά δημοπρασίας, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δημοσιεύει τήν προκήρυξη τῆς δημοπρασίας.

2. Ἄν πρόκειται γιά ὄριμους τυρούς, ἡ προκήρυξη τῆς δημοπρασίας ἀναγράφει ἰδίως:

- α) τό βάρος κάθε πρὸς πώληση παρτίδας,
- β) τήν ἡλικία, τήν καταγωγή καί τήν ποιότητα,
- γ) τήν τοποθεσία τῆς ἢ τῶν ἀποθηκῶν ὅπου ἐναποθηκεύονται οἱ παρτίδες,
- δ) τήν προθεσμία πού προβλέπεται γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν.

3. Ἄν πρόκειται γιά νέους τυρούς πού δέν κατέστη δυνατό νά ἀποτελέσουν ἀντικείμενο τῆς ποιοτικῆς ταξινομήσεως πού προβλέπεται γιά τήν ὀριστική ἀπόδοση τοῦ σήματος καταγωγῆς, ἡ προκήρυξη τῆς δημοπρασίας ἀναγράφει ἰδίως:

- α) τό βάρος κάθε πρὸς πώληση παρτίδας,
- β) τήν ἡλικία,
- γ) τή συνήθη σύνθεση τῶν τυρῶν,
- δ) τήν τοποθεσία τῆς ἢ τῶν ἀποθηκῶν ὅπου ἐναποθηκεύονται οἱ παρτίδες,
- ε) τοὺς ἀπαιτούμενους πιθανῶς εἰδικούς ὄρους καθ' ὅσον ἀφορᾶ τή χρησιμοποίησή τους ἀπό τόν ἀγοραστή,
- στ) τήν προθεσμία πού προβλέπεται γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν.

4. Ὡς παρτίδα ἐννοεῖται σύμφωνα μέ τόν παρόντα κανονισμό ποσότητα τυροῦ πού προορίζεται γιά πώληση.

Ὡς πρὸς τοὺς ὄριμους τυρούς πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2, αὐτή ἡ ποσότης τυροῦ ἀνταποκρίνεται στήν παραγωγή μιᾶς ἐπιχειρήσεως κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1ης Ἀπριλίου ἕως 11ης Νοεμβρίου.

Ἄρθρο 7

1. Οἱ προκηρύξεις δημοπρασίας δημοσιεύονται στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ἐπί πλέον, οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως δύνανται νά προβαίνουν καί σ' ἄλλες δημοσιεύσεις.

2. Ἡ δημοσίευση στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων γίνεται τουλάχιστον ὀκτὼ ἡμέρες πρὸ τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται γιά τήν ὑποβολή τῶν προσφορῶν.

Ἄρθρο 8

Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως λαμβάνουν τὰ ἀπαραίτητα μέτρα γιά νά μποροῦν οἱ ἐνδιαφερόμενοι νά προβαίνουν σέ ἐξέταση τῶν πρὸς πώληση τυρῶν καί νά λαμβάνουν γνώση τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐλέγχων πού διενεργοῦνται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

Ἄρθρο 9

1. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι συμμετέχουν στή δημοπρασία διά τῆς ὑποβολῆς τῆς προσφορᾶς τους μέ συστημένο

γράμμα με απόδειξη παραλαβής, με τηλέτυπο ή τηλεγράφημα στον εν λόγω οργανισμό παρεμβάσεως.

2. Η προσφορά αναγράφει:
 - α) τό όνομα και τή διεύθυνση του συμμετέχοντος στή δημοπρασία,
 - β) τόν αριθμό τής σχετικής παρτίδας,
 - γ) τήν προσφερόμενη ανά τόννο τιμή, ή όποία εκφράζεται στό νόμισμα του Κράτους μέλους όπου αποθεματοποιείται ή παρτίδα,
 - δ) ένδεχομένως, επί πλέον στοιχεία πού απαιτούνται στά πλαίσια των όρων δημοπρασίας.
3. Δέν δύναται νά υποβληθεί προσφορά για ένα μέρος τής παρτίδας. Προσφορά πού άφορά περισσότερες παρτίδες θεωρείται ότι περιέχει τόσες προσφορές όσες και οι παρτίδες πού άφορά.
4. Η προσφορά ίσχύει μόνον άν συνοδεύεται από παροχή άσφαλείας.
5. Η προσφορά ίσχύει άν συνοδεύεται από δήλωση του συμμετέχοντος στή δημοπρασία κατά τήν όποία παραιτείται κάθε απαιτήσεως πού άφορά τήν ποιότητα και τά χαρακτηριστικά του πωλημένου τυρού.

Άρθρο 10

1. Η άσφάλεια άνέρχεται σε 50 λογιστικές μονάδες ανά τόννο.
2. Η άσφάλεια έχει είτε τόν τύπο έπιταγής πού άπευθύνεται στον οργανισμό παρεμβάσεως, είτε τόν τύπο έγγυήσεως πού παρέχεται από πιστωτικό ίδρυμα τό όποίο άναποκρίνεται στά κριτήρια πού καθορίζονται από τό σχετικό Κράτος μέλος.

Άρθρο 11

1. Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών πού έχουν γίνει δεκτές, καθορίζεται μία έλαχίστη τιμή πωλήσεως για κάθε κατηγορία τυρού σύμφωνα με τήν διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.
2. Ός κατηγορία τυρού, σύμφωνα με τό παρόν άρθρο νοείται ποσότης τυρών πού αντιστοιχεί σε μία ή περισσότερες παρτίδες πού παρουσιάζουν κοινά χαρακτηριστικά.

Άρθρο 12

1. Αν ή προτεινόμενη τιμή είναι κατώτερη από τήν έλαχίστη τιμή πού ίσχύει για τήν σχετική κατηγορία, ή προσφορά δέν γίνεται δεκτή.

2. Με τήν επιύλαξη των διατάξεων τής παραγράφου 1, ό προς όν ή κατακύρωση είναι εκείνος πού προσφέρει τήν πλέον ύψηλή τιμή για τή σχετική παρτίδα. Στην περίπτωση πού τραγματοποιούνται περισσότερες προσφορές στήν ίδια τιμή, ό οργανισμός παρεμβάσεως — είτε διανέμει τήν παρτίδα κατόπιν συμφωνίας με τούς συμμετέχοντες στή δημοπρασία, — είτε προβαίνει στήν κατακύρωση τής παρτίδος κατόπιν κληρώσεως.
3. Τά δικαιώματα και οι ύποχρεώσεις πού άπορρέουν από τή δημοπρασία δέν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 13

1. Ό προς όν ή κατακύρωση πληροφορείται άμέσως από τόν οργανισμό παρεμβάσεως για τήν κατακύρωση τής δημοπρασίας. Έντός προθεσμίας όκτώ ήμερών ύπολογιζόμενης από τήν ήμέρα τής λήψεως τής πληροφορίας, ό προς όν ή κατακύρωση καταβάλλει στό σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως τό ποσό πού αντιστοιχεί στήν προσφορά του, πού, σε δεδομένη περίπτωση λαμβάνεται μερικώς ύπόψη.

Μετά τήν είσπραξη τής καταβολής, ή άσφάλεια αποδίδεται άμέσως.

2. Κάθε προσφέρων του όποιου ή προσφορά δέν έχει γίνει δεκτή πληροφορείται άμέσως περί τούτου από τόν οργανισμό παρεμβάσεως ό όποίος αποδίδει άμέσως τήν άσφάλεια.

Άρθρο 14

1. Όταν καταβληθεί τό ποσό πού αναφέρεται στό άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερο έδάφιο, ό οργανισμός παρεμβάσεως εκδίδει έγγραφο άποδεσμεύσεως πού αναγράφει τόν αριθμό τής παρτίδας πού κατακυρώθηκε, τήν άποθήκη όπου έναποθηκεύεται και τήν ήμέρα λήξεως τής προθεσμίας για τήν άνάληψη των τυρών.
2. Ό προς όν ή κατακύρωση άναλαμβάνει τούς τυρούς έντός δώδεκα ήμερών από τής πληροφορήσεως πού προβλέπεται στό άρθρο 13 παράγραφος 1.

Άρθρο 15

1. Η παροχή άσφαλείας καταπίπτει στό μέτρο πού ό συμμετέχων στή δημοπρασία:
 - α) απέσυρε τήν προσφορά πρό τής αποφάσεως τής κατακυρώσεως τής δημοπρασίας,
 - β) δέν πραγματοποιήσε τήν καταβολή πού προβλέπεται στό άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερο έδάφιο στήν καθορισμένη προθεσμία.

2. Έν τούτοις, ή ασφάλεια δέν καταπίπτει στό μέτρο πού από περιστάσεις πού θεωροϋνται ως λόγοι άνωτέρας θίας, ό πρός όν ή κατακύρωση δέν μπόρεσε νά έκπληρώσει τίς ύποχρεώσεις του.

Άρθρο 16

Η σύμβαση άποθεματοποιήσεως πού προβλέπεται στό άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 971/68 συνάπτεται εάν πληροϋνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) ή παρτίδα τυρών συνίσταται σέ 100 μυλόπετρες τουλάχιστον,
- β) οι τυροί φέρουν τό σήμα καταγωγής και τον άριθμό της έπιχειρήσεως παραγωγής όπου παρασκευάζονται,
- γ) ή άποθεματοποίηση δέν τροποποιεί τή σύνθεση της παρτίδας υπό σύμβαση κατά τή διάρκεια της συμβάσεως, χωρίς τήν άδεια του όργανισμού παρεμβάσεως.

Άρθρο 17

1. Τό ποσό ένισχύσεως στην ιδιωτική άποθεματο-

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως πρός όλα τά μέρη του και ίσχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Ιουλίου 1968.

ποίηση των τυρών Grana padano και Parmigiano-Reggiano καθορίζεται σέ 1,98 λογιστικές μονάδες ανά 100 χιλιόγραμμα και ανά μήνα για τή γαλακτοκομική περίοδο 1968-1969.

Η ένίσχυση χορηγείται για περίοδο μεγαλύτερη των τριών μηνών και ή όποία δέν υπερβαίνει:

- α) τούς 6 μήνες για τον τυρό Grana padano,
- β) τούς 12 μήνες για τον Parmigiano-Reggiano.

2. Μέ τήν επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 971/68, ό άποθεματοποιός δέν έπωφελείται της ένισχύσεως εάν οι ποσότητες τυρού πού αναγράφονται στη σύμβαση άποσύρονται από τήν άποθεματοποίηση εν όλω ή εν μέρει πρό της ήμερομηνίας λήξεως της συμβάσεως.

Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ίσχύει τήν 29η Ιουλίου 1968.

Γιά τήν Έπιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean REY